



Distr.
GENERAL

S/1998/142
19 February 1998
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1998年2月19日

秘书长给安全理事会主席的信

安全理事会在其 1997 年 10 月 20 日第 1133(1997)号决议中请我从联合国西撒哈拉全民投票特派团(西撒特派团)任务期限延长之日起每 60 天向安理会提出报告,说明《解决计划》和双方为执行该计划达成的各项协议的执行进度。我于 1997 年 11 月 13 日提出报告(S/1997/882),其中载有一个时间表和我提出的关于全面部署西撒特派团的建议。此后,我在 1997 年 12 月 12 日给安全理事会主席的信(S/1997/974)中叙述了自 12 月 3 日恢复身份查验以来全民投票的潜在投票者身份查验工作的情况。我 1998 年 1 月 15 日给安理会的报告(S/1998/35)提供了关于该进程和关于旨在执行解决计划的其他活动的进一步详细说明。自那时以来有一些重要的事态发展。

安理会成员知道,我的特别代表查尔斯·邓巴先生于 1998 年 2 月 9 日抵达任务区。他在拉巴特受到哈桑二世国王陛下的接见,并会见了首相兼外交和合作大臣阿卜杜拉提夫·菲拉利先生和内政国务大臣德里斯·巴斯里先生。他在廷杜夫地区会晤了萨基亚阿姆拉和里奥德奥罗人民解放阵线(波利萨里奥阵线)秘书长穆罕默德·阿卜杜拉齐兹先生和其他波利萨里奥阵线领导人。邓巴先生于 2 月 16 日在欧云西撒特派团总部就职。他于 2 月 17 日前往阿尔及尔会晤阿尔及利亚当局,并将不久前往努阿克肖特会晤毛里塔尼亚当局。

在报告所述期间,我的代理特别代表埃里克·延森先生同各方保持经常接触,以解决尤其是在查验过程中不断出现的困难。身份查验委员会主席罗宾·金洛克先生也同摩洛哥和波利萨里奥阵线派驻西撒特派团的协调员经常协商。在委员会主席访问努阿克肖特和一个技术特派团访问毛里塔尼亚祖埃拉特以后拟定了在祖埃拉特开设身份查验中心的计划。该中心于 2 月 9 日开始工作,比原先的计划晚一个月,部分原因是毛里塔尼亚在 1997 年 12 月举行总统选举。技术特派团考虑了毛里塔尼亚提出的关于在阿塔尔而不是在努阿迪布设立第二个中心的建议。在我的特别代表同毛里塔尼亚当局协商之后将在这方面作出决定。

在任务区现有八个身份查验队在进行工作(西撒哈拉三个,廷杜夫地区两个,摩洛哥南部两个,毛里塔尼亚一个)。在身份查验工作恢复之后的十一个星期内,即 1997 年 12 月 3 日至 1998 年 2 月 18 日,身份查验委员会召集了 42 484 人。其中有 30 425 人在委员会面前接受面谈和查验身份,这样,从 1994 年 8 月开始查验身份以来,经过身份查验的总人数达到 90 537 人。仅仅在 1 月份就查验了 14 000 人的身份。尽管受斋月和开斋节这些节日的影响,这仍然是迄今查验人数最多的一个月。

由于双方谢赫生病造成查验进程中断,使一个中心损失了三个工作日。由于沙漠风暴,所有中心均损失了一个工作日。双方之间的纠纷使两个中心损失了四个工作日。在欧云机场,由于改变了波利萨里奥阵线代表团抵达和离开时的手续,导致七个中心损失一个工作日,此后廷杜夫机场对摩洛哥代表团的手续作了对应改动。此外,由于开斋节,所有中心都必须关闭两天半。不过,由于查验工作加班加点和周末办公,使委员会能够弥补一些被耽搁的时日。

上述中断和其他因素致使双方之间紧张局势明显加剧。摩洛哥报刊中反波利萨里奥阵线以及有时反西撒特派团的报道明显增加。其他因素包括:摩洛哥提出官方抗议并举行公众示威,抗议波利萨里奥阵线方面几名酋长对摩洛哥不利的证词,

抗议波利萨里奥阵线指定其前“国防部长”(现任“被占领土部长”)和“教育部长”为观察员,并抗议波利萨里奥阵线某一观察员的行为;摩洛哥改变了在欧云的波利萨里奥阵线代表团的膳食安排;摩洛哥一名观察员曾一度不允许查验不召自来的前战俘的身份。

双方对我 1998 年 1 月 15 日的报告(S/1998/35)所载关于摩洛哥各中心以及关于 H41、H61 和 J51/52 族群成员的身份查验和 D13 族群成员的身份查验的决定表示有一些保留。尽管如此,身份查验委员会还是将后两项决定纳入 2 月份的身份查验方案。在这方面,委员会希望在 2 月份下半个月和 3 月份查验约 4 000 名不召自来者的身份。在 1974 年人口普查所列 H41、H61 和 J51/52 族群成员及其直系家属的召集日,这些人已到西撒哈拉各身份查验中心报到。在这 4 000 人身份查验结果的基础上,将作出决定,以确定应如何对待上述族群的其他申请人,包括在摩洛哥的申请人。同时,我呼吁双方继续同西撒特派团合作,以查验无争议的族群的人士的身份,包括将在摩洛哥北部西迪卡塞姆镇和克拉德斯斯拉格纳镇召集的人士的身份。

自我于 1 月 15 日向安全理事会提交报告(S/1998/35)以来,西撒特派团的民警人数一直为 79 人,其中包括民警专员彼得·米勒总监。因此,另两个员额需予以填补,以使西撒特派团民警人数达到核定人数 81 人。如我 1 月 15 日的报告所述,民警继续协助身份查验委员执行日常任务,并为过渡时期作准备。

在贝恩德·卢贝尼克少将的指挥下,西撒特派团军事部分继续监测摩洛哥皇家部队和波利萨里奥阵线部队之间的停火,并为全面部署作出规划。军事局势仍然保持稳定,双方在各自地区继续与军事观察员合作。1 月底和 2 月初,瑞典和巴基斯坦的两个工程队访问了西撒特派团,评估排雷需要和开展排雷活动所需的时间,以便遣返难民,并在指定地点增设军事小队营地。

在本报告所述期间,联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)继续为撒哈拉难民遣返进行筹备工作。难民专员办事处就其遣返方案及其在解决计划下

所起的作用与双方和我的特别代表进行了讨论。难民专员办事处正在为作出特别呼吁,要求为执行遣返方案筹措资金完成准备工作。该办事处在进一步审查业务预算。预计该预算将超过 5 000 万美元。其中 60%可能需要用以支付运输和后勤费用。在发出筹资呼吁之前,难民专员办事处将向潜在捐助国报告遣返方案及有关财政需求。

在 1998 年 4 月 20 日西撒特派团目前的任务期限届满之前,我打算及时向安全理事会进一步报告情况。如有必要,我将提请安理会注意今后几个星期里身份查验进程的重要事态发展。同时,我再次呼吁安全理事会支持为全面部署西撒特派团继续开展筹备工作,并提供必要资源。我也希望各方不要作出可能有损于身份查验进程迄今取得的重大进展的任何言论和行动,与西撒特派团全面合作完成身份查验进程,以便使进程时期按计划开始。

延森先生在担任特派团团长四年之后将于本月底结束在西撒特派团的任务。他在困难的环境中坚持不懈地努力,作出了宝贵贡献,我愿借此机会将我对他的感谢记录在案。

请将本函提请安全理事会理事国注意为荷。

科菲·安南(签名)

- - - - -